

ВАЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ВАШЕГО ПОЧТОВОГО АДРЕСА

Вы должны иметь почтовый адрес, чтобы Управление соцобеспечения округа (DPSS) и другие организации могли отправлять вам почтовую корреспонденцию.

ЦЕЛЬ ЭТОЙ ФОРМЫ: Используйте эту форму, если у вас нет места жительства. Форма запрашивает почтовый адрес. Если у вас нет такого, вы можете воспользоваться адресом вашего отделения DPSS. Эта форма содержит информацию о том, на что вы даете согласие в случае, если воспользуетесь адресом вашего отделения DPSS как вашим почтовым адресом.

1. Лишены ли вы постоянного места жительства? Да  Нет   Вам не нужно заполнять эту форму.

2. Назовите себя: _____
 ФАМИЛИЯ ИМЯ НОМЕР ДЕЛА

3. У вас должен быть почтовый адрес, чтобы DPSS и другие агентства могли отправлять вам корреспонденцию. Хотите ли вы получать корреспонденцию на адрес отделения DPSS? Да  , Нет 

Адрес какого отделения DPSS вы хотите использовать как ваш почтовый адрес:

 НАИМЕНОВАНИЕ ОТДЕЛЕНИЯ*

*Перечень Отделений приведен в конце этой формы

Укажите ваш почтовый адрес.

 АДРЕС (УЛИЦА, ДОМ)

 КВАРТИРА/КОМНАТА/ДРУГОЕ

 ГОРОД

 ШТАТ

 ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

(Перейдите к пункту №5 на следующей странице)

4. Поставьте инициалы рядом с каждым пунктом, чтобы показать, что вы понимаете и согласны.

___ Вы можете использовать адрес отделения DPSS как ваш почтовый адрес пока у вас нет постоянного места жительства, и вы получаете, как минимум, одно из следующих пособий:

- CalWORKs/Refugee Cash Assistance (RCA).
- General Relief (GR).
- CalFresh.
- Cash Assistance Program for Immigrants (CAPI).
- Льготы по программе Medi-Cal.

___ Вся почтовая корреспонденция, имеющая отношение к DPSS будет отправлена в отделение DPSS, которое вы указали. Такая как, например:

- Карточка электронного перевода пособий – EBT card.
- Полугодовой отчет (SAR 7) и/или Поквартальный отчет (QR 7-LA), который вы должны заполнить и вернуть.
- Уведомления о действиях.
- Письма о назначении встреч и собеседований.
- Корреспонденция из Управления по трудоустройству -- Employment Development Department.
- Почта от агентств, перечисленных в списке «Почта для не имеющих места жительства - список приемлемых агентств», ("Homeless Mail – Acceptable Agency Listing"), который приводится в данной форме.

___ Вы можете использовать адрес отделения DPSS в качестве вашего почтового адреса только для получения корреспонденции, имеющей отношение к DPSS. Частная корреспонденция, отправленная не из DPSS или одного из агентств, перечисленных в конце этой формы, приниматься не будет.

___ Почтовая корреспонденция из управления DPSS не будет отправляться через Почтовую службу Соединенных Штатов..

___ Множество важных уведомлений от DPSS хранятся в электронном формате. Они будут распечатаны и предоставлены вам в отделении DPSS.

5. Поставьте инициалы рядом с каждым пунктом, чтобы показать, что вы понимаете и согласны что:

___ Вы можете просмотреть и распечатать уведомления от DPSS посетив вэбсайт «Ваши пособия сейчас» (Your Benefits Now -- YBN) по адресу <https://www.dpsbenefits.lacounty.gov>. Примечание:

- Уведомления по программе General Relief Opportunities for Work [GROW] в настоящее время не имеются на вэбсайте YBN. Они будут распечатаны для вас в отделении DPSS.
- Другая корреспонденция DPSS - как, например, письма о назначении встреч и собеседований и другие формы не будут доступны на сайте YBN.
- Управление DPSS не будет оплачивать никакое личное оборудование/приборы или же услуги интернета для того, чтобы получить доступ к сайту YBN.

___ По меньшей мере один раз в неделю вы должны либо:

- Забрать вашу почту в отделении DPSS или по вашему почтовому адресу. - ИЛИ -
- Просмотреть адресованные вам уведомления на сайте YBN.

___ Если вы не соблюдаете требований программы по причине того, что еженедельно не забираете вашу почту или не просматриваете ваши сообщения на YBN ("my mail" on YBN):

- Выдача ваших пособий может быть приостановлена.
- Если вы получаете пособие GR, вы можете потерять право на получение пособия в течение определенного периода времени

___ В течение месяцев _____, _____, _____ и _____, вы должны заполнить и сдать поквартальный отчет - Quarterly Eligibility/Status Reports [QR 7].

- В 1-ый рабочий день каждого из указанных месяцев, вы должны забрать форму.
- Вы должны заполнить и вернуть форму к 5-му числу каждого из этих месяцев.

___ После того как вы переедете на место жительства*:

- В течение 5-и дней, вы должны уведомить работника, ведущего ваше дело по GR.
- В течение 10-и дней, вы должны уведомить работника, ведущего ваше дело по программам CalWORKs/RCA/CalFresh/Medi-Cal.
- Корреспонденция, имеющая отношение к DPSS, будет отправлена на адрес вашего места жительства. **Вы не можете использовать адрес управления DPSS как ваш почтовый адрес после того как переехали на место жительства.**

* Местом жительства может быть гостиничный номер, отдельная комната в доме, квартира, дом, мобильный дом и т.п.

___ Если вы переедете на место жительства, вы должны сообщить работнику, ведущему ваше дело в DPSS, о новой арендной плате и сумме оплаты коммунальных услуг. **Если вы об этом не сообщите:**

- **Вы не будете иметь права на неучитываемую скидку, предусмотренную при наличии арендной платы и коммунальных платежей.**
- **Сумма вашего пособия CalFresh может уменьшиться.**

Подписав здесь, я заверяю, что у меня была возможность просмотреть и понять эту форму.

ПОДПИСЬ

ЧИСЛО

ПОЧТА ДЛЯ НЕ ИМЕЮЩИХ МЕСТА ЖИТЕЛЬСТВА – СПИСОК ПРИЕМЛЕМЫХ АГЕНТСТВ

Если у вас нет места жительства, вы можете использовать адрес отделения DPSS как почтовый адрес для почтовой корреспонденции, имеющей отношение к DPSS. Отделения DPSS будут принимать почту от агентств, перечисленных ниже:

- Все отделения города/округа по жилищным вопросам
- Администрация по делам ветеранов/ Департамент по делам ветеранов
- Департамент транспортных средств штата Калифорния (DMV)
- Администрация Social Security Administration for Children Crystal Stairs
- Drew Child Development Corporation
- International Institute of Los Angeles
- Аудитор-Контролер округа Лос-Анджелес
- Департамент психического здоровья округа Лос-Анджелес
- Отдел регистрации актов гражданского состояния и недвижимости округа Лос-Анджелес
- Департамент здравоохранения округа Лос-Анджелес
- Департамент по делам общности и обслуживанию пожилого населения округа Лос-Анджелес
- Департамент по делам семьи и охране детства округа Лос-Анджелес
- Прокуратура (все округа)
- Управление по трудоустройству штата Калифорния (EDD)
- Все отделения по вопросам образования
- Отделения здравоохранения
- Отдел по вопросам слушания дел на уровне штата
- Агентства программы Ресурсов и направлений / Альтернативных платежей (R&R/APP) Agencies:
 - Child Care Resource Center
 - City of Norwalk
 - Connections for Children
 - Crystal Stairs
 - Drew Child Development Corporation
 - International Institute of Los Angeles
 - Mexican-American Opportunity Foundation
 - Options
 - Pathways
 - Pomona Unified School District

МЕСТОНАХОЖДЕНИЯ ОТДЕЛЕНИЙ DPSS

Glendale 02

4680 San Fernando Rd.
Glendale, CA 91204

Pasadena 03

955 N. Lake Ave.
Pasadena, CA 91104

El-Monte 04

3350 Aerojet Ave.
El Monte, CA 91731

Belvedere 05

5445 Whittier Blvd.
Los Angeles, CA 90022

Cudahy 06

8130S. Atlantic Ave.
Cudahy, CA 90201

South Special 07

17600 B Santa Fe Ave.
East Rancho Dominguez,
CA 90221

Southwest Special 08

1819 Charlie Sifford Dr.
Los Angeles, CA 90047

Wilshire 10

2415 W. 6th St.
Los Angeles, CA 90057

East Valley 11

7555 Van Nuys Blvd.
Van Nuys, CA 91405

Exposition Park 12

3833 S. Vermont Ave.
Los Angeles, CA 90037

Metro Family 13

2615 S. Grand Ave.
Los Angeles, CA 90007

Civic Center 14

813 E. Fourth Place
Los Angeles, CA 90013

Metro East 15

2855 E. Olympic Blvd.
Los Angeles, CA 90023

Florence 17

1740 E. Gage Ave.
Los Angeles, CA 90001

San Gabriel Valley 20

3352 Aerojet Ave.
El Monte, CA 91731

Compton 26

211 E. Alondra Blvd.
Compton, CA 90220

South Central 27

10728 S. Central Ave.
Los Angeles, CA 90059

South Family 31

17600 A Santa Fe Ave.
East Rancho Dominguez, CA
90221

San Fernando Sub Office 32

9188 Glenoaks Blvd.
Sun Valley, CA 91352

Lancaster 34

349-B East Ave. K-6
Lancaster, CA 93535

Pomona 36

2040 W. Holt Ave.
Pomona, CA 91768

Metro North 38

2601 Wilshire Blvd.
Los Angeles, CA 90057

Norwalk 40

12727 Norwalk Blvd.
Norwalk, CA 90650

Santa Clarita 51

27233 Camp Plenty Rd.
Canyon Country, CA 91351

Rancho Park 60

11110 W. Pico Blvd.
Los Angeles, CA 90064

Paramount 62

2961 E. Victoria St.
Rancho Dominguez,
CA 90221

Lincoln Heights 66

4077 N. Mission Rd.
Los Angeles, CA 90032

Lancaster GR Office 67

337 East Ave. K-10
Lancaster, CA 93535

Metro Special 70

2707 S. Grand Ave.
Los Angeles, CA 90007

Medi-Cal LTC 80

17171 E. Gale Ave.
City of Industry, CA 91745

West Valley 82

21415-21615 Plummer St.
Chatsworth, CA 91311

Southwest Family 83

8300 S. Vermont Ave.
Los Angeles, CA 90044

